

# De originele “onbekende” God van China

## Het oudste Chinese schrift toont aan dat het volk kennis had van de God van Genesis

door Ethel Nelson, <http://creation.com/the-original-unknown-god-of-china>

Alle Schriftaanhalingen komen uit de Statenvertaling (1977 of HSV)  
Vertaling en voetnoot door M.V.

Er bestaat een mysterie rond de 450 jaar oude “Tempel van de Hemel” (eigenlijk “Altaar van de Hemel”) in Beijing, (Peking) China. Waarom offerden de keizers een stier op het grote wit-marmeren Altaar van de Hemel als jaarlijkse ceremonie, de belangrijkste en kleurrijke jaarlijkse viering, het zogenaamde “Grensoffer”? Deze ritus eindigde in 1911 toen de laatste keizer werd afgezet. Maar, het offer begon niet louter 450 jaar geleden. De ceremonie gaat 4.000 jaar terug. Een van de vroegste verslagen van het Grensoffer wordt gevonden in *Shu Jing (Boek van de geschiedenis)*, samengesteld door Confucius waarin wordt gezegd van Keizer Shun (die regeerde van ongeveer 2256 vC. Tot 2205 vC. toen de eerste opgetekende dynastie begon) dat “hij offerde voor ShangDi”.<sup>[1]</sup>

Wie is ShangDi? Deze naam betekent letterlijk “de Hemelse Heerser”. Bij het natrekken van de recitaties die gebracht werden bij het Grensoffer, opgeschreven in de verzamelde Statuten van de Ming Dynastie (1368 nC.), kan men de oude Chinese verering beginnen te begrijpen voor ShangDi. Deelnemend aan deze ritus, mediteerde de keizer eerst bij het Altaar van de Hemel (of: “Keizerlijke Gewelf van de Hemel”)<sup>1</sup>, terwijl gekostumeerde zangers, vergezeld van muzikanten, volgende tekst voordroegen:

“Naar U, O mysterieus-werkende Maker, kijk ik op in gedachten. ... Met de grote ceremoniën eer ik U eerbiedig. Uw dienaar, ik ben maar een riet of een wilgentwijn; mijn hart is slechts als dat van een mier; maar toch heb ik Uw goedgunstige decreet ontvangen, dat me aanstelt tot het bestuur van het keizerrijk. Diep koester ik een besef van mijn onwetendheid en blindheid, en ik ben bang, opdat ik niet onwaardig bevonden zou worden voor Uw grote gunsten. Daarom zal ik al de regels en statuten nakomen, en ernaar streven, onbelangrijk dat ik ben, om mijn trouwe plicht te vervullen. Op grote afstand hier, kijk ik op naar Uw hemelse paleis. Laat uw kostbare wagen binnenkomen naar het altaar. Uw dienaar, ik buig mijn hoofd naar de aarde en verwacht eerbiedig Uw overvloedige genade. ... O, dat U Zich zou willen verwaardigen onze offers te accepteren, en ons aan te zien, terwijl we U aldus aanbidden, U, wiens goedheid onuitputtelijk is!”<sup>[2]</sup>

Zo vinden we de keizer ShangDi aanbidden. Kunnen wij de originele bedoeling natrekken van deze prachtige ceremonie uit de oudheid? Toen de keizer deelnam aan deze jaarlijkse dienst, opgedragen aan ShangDi, werden de volgende woorden gereciteerd, die duidelijk aantonen dat Hij ShangDi beschouwde als de Schepper van de wereld:

“Vanouds, in het begin, was daar de grote chaos, vormeloos en duister. De vijf elementen [planeten] waren nog niet beginnen te draaien, noch de zon en de maan beginnen te schijnen. U, O Geestelijke Soeverein, verdeelde eerst de grovere delen van de fijnere. U maakte de hemel. U maakte de aarde. U maakte de mens. Alle dingen, met hun reproducerende kracht, verkregen hun bestaan”.<sup>[3]</sup>

Voor de christen klinkt bovenstaande voordracht erg vertrouwd. Hoe nauw lijkt ze op het openingshoofdstuk van het bijbelse Genesis! Merk de overeenkomst op met uittreksels van het meer gedetailleerde verhaal zoals weergegeven in de Hebreeuwse geschriften:

“In het begin schiep God de hemel en de aarde. 2 De aarde nu was woest en leeg, en duisternis lag over de watervloed ...” (Genesis 1:1-2).

“En God zei: Laat het water dat onder de hemel is, in één plaats samenvloeien en laat het droge zichtbaar worden! En het was zo. 10 En God noemde het droge aarde en het samengevloeide water noemde Hij zeeën ...” (Genesis 1:9-10).

---

<sup>1</sup> Zie: [http://en.wikipedia.org/wiki/Temple\\_of\\_Heaven](http://en.wikipedia.org/wiki/Temple_of_Heaven)

“En God maakte de twee grote lichten: het grote licht om de dag te beheersen en het kleine licht om de nacht te beheersen; en ook de sterren” (Genesis 1:16).

“En God schiep de mens naar Zijn beeld ...” (Genesis 1:27-28).

**Vertaling:**

**Characters reveal GENESIS account**

Oracle bone (ancient) characters      Modern characters

woman + trees = desire, covet      林女

Genesis 3:6 A woman, facing one tree, coveting the fruit, with her back to the other tree conveys the idea of coveting or desiring.

serpent + trees = negative, no, not      弗 *used in classical writing*

Genesis 3:1-5 The serpent (Satan) lied about the trees and the negative consequences.

mouth (eating) + tree = restrain      束

Genesis 2:16-17 God's command was 'Don't eat; restrain yourself'!

tree + enclosure (garden) = difficulty, trouble      困

Genesis 3:16-24 Eating of the tree in the garden brought trouble, difficulty

hand + lance = me + sheep = righteousness      義 *Traditional*  
 我 *Simplified script*


Genesis 3:21 The sheep, like a garment, covers me. But 'me' is composed of a hand and a lance, a weapon, which suggests that I am ultimately responsible for the death of the Lamb.

noble person + Lamb, sheep = beautiful      美

When the Lamb covered their sins they were beautiful in God's sight. This was fulfilled in Jesus. John 1:29; 1 Peter 1:17-21, cf. Romans 4:1-8

Many more such fascinating examples and details are given in the book *God's Promise to the Chinese*.  
 Postpaid: Aus: A\$24.95; USA: US\$17.95; UK: £8.45; NZ: \$29.95; Other countries: A\$29.95 (addresses p. 2).

Thanks to Annie Yum for assistance with this diagram.



**Karakters onthullen het Genesisverslag**

Oude karakters      Moderne karakters

Vrouw + bomen = verlangen, begeren

Genesis 3:6 Een vrouw ziet een boom, begeerde de vrucht ervan, zag dat hij een lust voor het oog was en begerenswaardig

Gebruikt in klassiek schrift

Slang + bomen = negatief, nee, niet

Genesis 3:1-5 De slang (Satan) loog over de bomen en de negatieve consequenties

Mond (eten) + boom = weerhouden

Genesis 2:16-17 Gods gebod was “eet niet; weehoud u”!

Boom + omheind (hof) = probleem, narigheid

Genesis 3:16-24 Eten van de boom in de hof van eten bracht narigheid

Traditioneel & Vereenvoudigd schrift

Hand + lans = ik + schaap = rechtvaardigheid

Genesis 3:21 De schapehuid bedekt mijn zonden. Maar ‘ik’ bestaat uit hand en lans, een wapen, dat suggereert dat ik ultiem verantwoordelijk ben voor de dood van het Lam

Nobel persoon + Lam, schaap = mooi

Toen het Lam hun zonden bedekte waren zij mooi in Gods ogen. Dit werd vervuld in Jezus. Johannes 1:29; 1 Petrus 1:17-21, vgl. Romeinen 4:1-8.

ShangDi, de Schepper-God van de Chinezen, blijkt duidelijk een en dezelfde te zijn als de Schepper-God van de Hebreëen. Een vroege Zhou-uitspraak van ShangDi was “djanh-tigh” (Zhan-dai).[4] Een andere naam voor hun God die de oude Chinezen verwisselbaar met ShangDi gebruikten was Hemel (Tian). Zheng Xuan, een geleerde van de vroege Han dynastie zei: “ShangDi is een andere naam voor Hemel (Tian)”.[5] De grote filosoof Motze (408–382 v.C.) dacht ook aan Hemel (Tian) als de Schepper-God:

“Ik weet dat *Hemel* mensen zeer graag ziet, niet zonder reden. *Hemel* beval de zon, de maan en de sterren om hen te leiden. *Hemel* stelde de vier jaargetijden in: Lente, Herfst, Winter en Zomer om ze

te reguleren. *Hemel* zond sneeuw, vorst, regen en dauw neer om de vijf granen te doen opwassen, en vlas, zijde zodat de mensen ze konden gebruiken en er zich in mochten verheugen. *Hemel* vestigde de heuvels en rivieren, ravijnen en valleien, en regelde vele dingen om hulp te verlenen aan 's mensen welzijn of om hem het boze te brengen".[6]

Hoe schiep ShangDi alle dingen? Hier is nog een recitatie van de oude Grensoffer ritus:

“Wanneer Te [ShangDi], de Heer, zo had bevolen, riep Hij hemel, aarde, en de mens tot bestaan. Tus-sen hemel en aarde plaatste Hij afzonderlijk de mens en de dingen in orde, alles overspreid door de hemelen".[7]

Merk op dat ShangDi “tot bestaan riep”, of hemel en aarde *beval* om te verschijnen.

Vergelijk dit met de manier waarop de Hebreeuwse tekst de methode van scheppen beschrijft door El Shaddai van de Hebreëen (Genesis 17:1: “Almachtige God” staat in de grondtekst als “El Shaddai”), Die, zo denken wij, identiek is met ShangDi:

“Door het Woord van de HEERE is de hemel gemaakt, door de Geest van Zijn mond heel hun leger-macht. ... Want Hĳ spreekt en het is er, Hĳ gebiedt en het staat er” (Psalm 33:6, 9).

We hebben nog niet de reden uitgelegd voor het stier-offer van de keizer aan ShangDi. Laten we dit Chi-nees offer vergelijken met de instructie gegeven door God aan de Hebreëen:

“Hij zei tegen Aäron: Neem voor jezelf een kalf – het jong van een rund [= een jonge stier] – als zondoffer, en een ram als brandoffer, beide zonder enig gebrek, en bied ze aan voor het aangezicht van de HEERE” (Leviticus 9:2; vgl. Leviticus 16:3).

Deze praktijk begon in de vroegste tijden (Genesis 4:3-4; 8:20).

De oorsprong van het Grensoffer wordt uiteengezet in het boek *God's Promise to the Chinese*.<sup>[8]</sup> De au-teurs van het boek, Nelson, Broadberry, en Chock hebben de oudste vormen van pictografisch Chinees schrift geanalyseerd en vonden de fundamentele waarheden van het Christendom. In deze ideogrammen, die dateren van vóór de tijd van Mozes, hebben we het verhaal van de schepping, de verleiding en de val van de mens in zonde, en Gods remedie voor zonde in de dierlijke slachtoffers, die wijzen naar de ko-mende Redder, Jezus Christus. *Alle elementen van het Genesisverhaal worden weergegeven, en nog steeds in gebruik, in het Chinese karakterschrift.*

De afbeelding hogerop toont verrassende realiteiten over de geschreven Chinese taal, en dat geeft aan dat wij allen gerelateerd zijn - en nog niet zolang geleden. Alle mensen in de wereld, niet enkel de Chinese, zijn afstammelingen van de inwoners van Babel, de eerste beschaving na de Vloed. God gaf veel eerder Zijn belofte van een komende Redder, het “Zaad van de Vrouw”, in Genesis 3:15. De voorafschaduwende offers van het komende Lam van God, Schepper en Redder, zijn zo oud als de mensheid.

Zou een Chinese persoon u vertellen dat het Christendom een “buitenlandse religie” is, dan kan u uitleg-gen dat de Chinezen in de oudheid dezelfde God aanbaden als christenen vandaag. Maar zoals de Hebreë-en vaak deden, dwaalden de voorouders van de hedendaagse Chinezen af naar valse goden, en het geheu-gen over wie hun originele God was vervaagde met verloop van de tijd.<sup>[9]</sup> Het oude Chinese schrift geeft krachtig bewijs voor de historische waarheid van Genesis.

## Referenties

[1] James Legge, *The Chinese Classics* (Vol. III), pp. 33–34, *The Shoo King: Canon of Shun*, Taipei, Southern Materials Centre Inc., 1983.

[2] James Legge, *The Notions of the Chinese Concerning God and Spirits*, Hong Kong, Hong Kong Reg-ister Office, pp. 24–25, 1852.

[3] Ref. 2 p. 28.

[4] Schuessler, Axel, *A Dictionary of Early Zhou Chinese*, University of Hawaii Press. Honolulu, pp. 123, 528, 1987.

[5] Lung Ch'uan Kwei T'ai Lang, *Shih Chi Hui Chu K'ao Cheng*, Taipei, Han Ching Wen Hua Enter-prise Co. Ltd., p. 497, 1983.

[6] *The Works of Motze*, Taipei, Confucius Publishing Co., p. 290.

[7] Ref. 2, p. 29.

[8] Read Books Publisher, Dunlap, TN, USA, 1997.

[9] This was of course the near-universal experience of all tribes and nations.

#### **NOOT:**

Voor meer technische details, zie *The Lamb of God hidden in the ancient Chinese characters*:

[http://creation.com/images/pdfs/tj/tjv13n1chinese\\_lamb.pdf](http://creation.com/images/pdfs/tj/tjv13n1chinese_lamb.pdf)

---

#### **Lees ook:**

- Hindoeïsme en andere grote religies: <http://www.verhoevenmarc.be/PDF/andere-religies.pdf>

[verhoevenmarc@skynet.be](mailto:verhoevenmarc@skynet.be) - [www.verhoevenmarc.be](http://www.verhoevenmarc.be) - [www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm](http://www.verhoevenmarc.be/NieuwsteArtikelen.htm)